

1166-02-17  
ת"ג

בבית המשפט השלום

בнтניה

תמי איו, ת.ג. 50935394

ע"י ב"כ ע"ד עמידת בן-אריה

מגדל.ב.ס.ר. 3

חו' כנרת 5, בני ברק, 5126237

טל: 03-7671500; פקס: 03-7671501



- גג 2 -

1. טומין שיווק (2001) בע"מ ח.פ. 513177634

2. רזיט שיווק בע"מ ח.פ. 511485690

שתייהן מא.ת. נצר סרני, קיבוץ נצר סרני, 7039500

שתייהן יחו יכוו -  
התבעה:

התביעת האישית: 13סוג התביעת: כספית – חיווית, נזיקית, עשיית עשו, ה策ורתית וזו עשה.תובענה ייצוגיתא. פתח דבר

1. התובענה שכאן מתייחסת בהפרות יסודיות של הוראות תקן ישראלי דשמי 1145 (סימון ואירזה של מוצר מזון מסוון) (להלן: "תקן הסימון" או "תקן 1145") שמהווה את התקן הרשמי והחייב הן מכוח עצמו, והן מכוח צו הגנת הצרכן סימון ואירזה של מוצר מזון – תשנ"ט 1998 (להלן: "צו הסימון").

ב. המסקנות המשפטית – סעיף 8.3.1 לתקן 1145

2. התובעת הפרה את תקן הסימון ואת צו הסימון. הוראות סעיף 8 לתקן הסימון הם בעליות תוקף מהיביך והן קבועות כי:  
 8.1. מצוין המילה "רכיבים" ולאחריו יוצינו כל הרכיבים שהוספו, לרבות מים, בסדר תכונה יורד לפי תכולתם היחסית במשקל מוצר המזון...).

**8.3 תכונות הרכיב וסימון ממופוט לתלן.**

**8.3.1 תכונות רכיב, באחוזים למאה, מסומן באחד מהמקירות האלה:**

- 8.3.1.1 כאשר הרכיב צוין בשם של מוצר מזון או כאשר שם מוצר המזון מתקשך בזרק כל עיני הצרכן לרביב."**

**העתק תקן הסימון מסומן בנספח 1.**

- .3 צוין של אחוז הרכיב הוא בעל חשיבות גודלה מבחןתו של הרכיב. כאשר הרכיב ROC' שמו מזון הוא מעוניין לדעת את שיור הרכיבים המצוים לשם המזון. אי לכך, כאשר יצרן או מושא לא מצינעם את השיעור המדויק של הרכיבים הדומיננטיים-עיקריים במוצריהם, מזכיר על מעשה והוא מחדל המטענה את ציבור הרכיבים ובשל כך נגרים לעצבו הרכיבים נקדים ממוניים ובלתי ממוניים.
- .4 התובעת מציג להלן כי עקב הפרת החובות שבדין, מוצרים נוקדים לחבריה הקבוצה ונפצעת זכותם היסודית לבחור את המוצרים הרצויים להם מבין שלל סוגי המוצרים ונמנעה מהם היכולת להשווות באופן אפקטיבי בין המוצרים נשאי התובענה ומוצרים אחרים אשר עמודים בתנאי התקינה והדין.
- .5 זאת ועוד, חוק הגנת הרכיב מטיל חובה קוגנטית על עסקים לסמנו את התוצרות שלהם בצהורה נכונה בהתאם לחוקים ולתקנים הקונקרטיים על מנת לאפשר גילוי נאות לצרכנים ולשמור על אוטונומיות הפרט באשר לצרכי המוצרים והולמים את רצונו.
- .6 בנסף תקן הסימון עצמו קובע בסעיף 3 כי סימנו מוצרים יהיה לא מסעה. למורת חבות אל, הנتابעת בחורה שלא לקיים את התקן הרלוונטי ולהטעת את הרכיבים שלה.

**ג. הצדדים**

- .7 התובעת הנה צרכנית של מוצרים קולינריים שונים, לרבות אל הנמכרים על ידי הנtabעת.
- .8 הנtabעת 1, חברת טומין שיווק (2001) בע"מ, הינה חברה מזון אשר מייבאת לישראל מוצרים שונים תחת המותג WOK. עברו מותג זה מייבאת הנtabעת דיבטים שונים ומוצרים נוספים לשימוש בבישול בסגנון אסייתי. מוצרים הנtabעת 1 מושקים באמצעות חברות נספחים לשירות לקוחות – הנtabעת 2 – חברת רזיט שיווק בע"מ, והן חברות הקשורות המתחולות בקשר הדוק האחת עם השניה. אי לכך, בהליך זה שתי הנtabעות כאחת יכוו להלן ולעיל – "הнатבעת".

**העתק מידע רלוונטי מאתר הנtabעת מצ"ב ומסומן בנספח 2.**

**ד. רקע עובדתי**

- .9 בחודש 12/2016, או בסמוך לכך, התובעת רכשה רוטב צילוי מתוק (להלן "רוטב הצילוי") של הנtabעת לצרכותה הביתה. העתק צילום אריזות רוטב הצילוי מסומן בנספח 3.

- .10. במשך, וקופה קצרה צרכה התובעת את המוציאים ועובד להגשת הבקשה דנא, נוכחה התובעת לדעת כי הנتابעת לא מצינית על בני האריות, בהתאם, מה שיעור הרכיבים או חלק מהרכיבים המופיעים בסמוך רוטב הצילוי.
- .11. התובעת הייתה מאוכזבת מכך שלא יכולה היה להברר את אחותו פלפל הצילוי המופיע ברוטב הצילוי אותו היא רכשה. זאת למרות שהוא רכב המתפס כמרקורי במוצר ונตอน בשם המוצר.
- .12. התובעת פנתה ליעוץ משפטי והסתבר לה שכאשר בסמוך מופיע רכיב מסוים או שם המוצר מתקשר באופן טבעי עם רכיב מסוים, יש חובה לרשום את האחוז שמהווה אותו רכיב מסך כל הרכיבים של המוצר. מכיוון שערכה תקופה קצרה מעת רכישת המוציאים ועד שהבחינה התובעת בכשי הסימון, לא שמרה את החשבונות.
- .13. אם לא די בכך, בדיקה של מוצרים נוספים של הנتابעת מראה כי הנتابעת מתעלמת מהרואות התקן במוצרים נוספים. למשל :
- .13.1. ברוטב סוויה כהה של הנتابעת, לא מצוינים אחוזי פול הטעיה המרכיבים הרוטב.
- .13.2. ברוטב צילוי חריף של הנتابעת, לא מצוינים אחוזי פלפל הצילוי המרכיבים את הרוטב<sup>1</sup>.
- .13.3. בחומץ אورو זיסמן של הנتابעת, לא מצוינים אחוזי תומץ האורז המרכיבים את המוצר.
- העתק עטיפת רוטב סוויה כהה של הנتابעת מצ"ב ומסומן בנספח 4א.**
- העתק עטיפת רוטב צ'ילי חריף של הנتابעת מצ"ב ומסומן בנספח 4ב.**
- העתק עטיפת חומץ אورو זיסמן של הנتابעת מצ"ב ומסומן בנספח 4ג.**
- .14. אין ולא יכולה להיות מחלוקת שהנתבעת נהגה באופן נסיד כאשר היא מייצרת ואו משוקקת מוצרים שעוני לדרישות התקן הישראלי כפי שהיא נדרשת על פי הוראות הדין. לאור אופי ההפרות הדרך היחידה לאכוף על הנتابעת את הוראות התקן והדין היא על ידי הגשת תובענה ייצוגית שבמסגרתה מתבקש בית המשפט הנכבד לחייב את הנتابעת להפסיק מהנהלתה הבלתי חוקית וഫסלה, לפצוץ את הערכנים שלה – רוכשי המוצרים בנזק הממוני והבלתי ממוני, בהתאם לתכלית חוק תובענות ייצוגית.
- .15. לאור האמור, התובעת סבורה כי על הנتابעת לפצוץ אותה על הטעיה והפרת החובה החוקקה, בפיצוי ממוני.
- .16. זאת ועוד, כאמור, התנהלותו של המשיכה 1 הרשם בעברית של אריזת הצילוי שונה מהמען המקורי שרשום בשפה האנגלית על הארזה – גם בדף מקיימת הטעיה.

## ה. הטיעון המשפטי ועילות התביעה

### ה.1. הפרות תקן ישראלי 1145 – חובה תיקוקת

- סעיף 63 לפકודת הנזקין [נוסחת חדש] קובע כי הפרות חובה תיקוקת היא עוללה בנזקין.<sup>17</sup>
- באמור ב – ע"א 145/80 ענקין ני המועצה המקומית, בית שמש, פ"ד ל'ז(1) 139, 113<sup>18</sup> מרכיבי העוללה הם:
- "א. חובה המוטלת על המזיק מכוח תיקוק;
  - "ב. תיקוק נועד לטובתו של הנזקוק;
  - "ג. המזיק הפך את החובה המוטלת עליו;
  - "ד. ההפרה גורמת לנזק נזק."
- ה. הנזק אשר נגרם הוא מסוג הנזק אליו נקבעו תיקוק.
- אם רmid, כל יסודות העוללה מתקיימים במקורה דן. תקן הסימונו הוא תקן מחייב המסדר את ההוראות שלפיהן יש לשמנן מזון או רוז מרוש. תקן זה אומץ גם בצו הסימונו. עם זאת, גם אם התקן לא היה מאומץ, עדין היה מקום להחלפה ישירה של התקן הונ משפטים שהתקן מהוות תיקוק בפני עצמו, והן לאור הוראות סעיף 9 לחוק התקנים, תש"ג-1953<sup>19</sup>.
- הנתבעת הפרה את הוראות תקן הסימונו כאשר לא רשמה את אחוזוי הרכיבים על גבי אריזות המוצרים ולא עמדה בחוראות התקן כאמור לעיל.
- התקן נועד להן על כלל ציבור הצרכנים. התקן מהוות גילי נאות על המיעוט הכלול של אחוזוי הרכיבים במוצר על מנת למנוע הטעיה של הצרכנים, לחן על חופש הבחירה של הצרכנים והאוטונומיה שלהם לבחור את המוצרים אותם הם מבקשים לצרוך. התקן מאפשר לצרפן לדעת מה הוא מכניס לנוף שלו ולנהל כלכלית את הצרכנות שלו בדוחן של השוואה בין המוצרים השונים.
- בעניינו, הנתבעת מנעה מהותבעת לדעת מה שייעור הרכיבים המציגים ברוטב הציילי כאמור לעיל. כך למשל, מנעה יכולתה של התבעת להשוו את אחוזו פפל הציילי המצוי ברוטב הציילי של הנתבעת מול רטבים מתחרים.
- لتובעת ולחברי הקבוצה נזקים אשר פורטו לעיל ולהלן. נזק זה הוא מסוג הנזקים אוטם בקשר לחוקק למנוע והוא נרט בדרך ובצורה אותה התקון המחוקק למניע. אי כן, מתקיימים כל תנאים לקיומה של העולה.
- התבעת תעמיד את נזקה האישי בראש הנזק הממוני בסך של **10 ש"ח לכל מוצר**.<sup>20</sup>
- כאמור, לתובע וליתר חבריו הקבוצה נגרם נזק לא ממוני עקבפגיעה באוטונומיה, פגיעה בנוחות לנוכח הנסיבות. התבעת מעמידה את נזקה האישי בראש הנזק הלא ממוני בסך **3 ש"ח לכל מוצר שרכשה**. בסך הכל הנזק הכללי שנגרם לתובעת עומד על סך של **13 ש"ח**.<sup>21</sup>
- לגביו הקשר הסיבתי יעור כי בנסיבות המקורה מתקיים קשר סיבתי בין אי קיום תקן הסימונו על ידי הנתבעת לנזקים שנגרמו לתובעת. מבלי לפגוע באמור לעיל, לגבי הנזק תלא ממוני – פגעה בנוחות ובאוטונומיה נקבע בפסקה כי אין צורך להוכיח קשר סיבתי אלא

די בהתנהגות העולותית של הנتابעת על מנת להקים לה חובת פיזי לאור האינטנסים המוגנים של חברי הקבוצה והותבעת.

- .27. מבלי לפגוע בכללות האמור לגבי הקשר הסיבתי, יעור כי לגבי הנזק הממוני נקבע שאין לדרש השתמכות מעד התובעת לאור העובדה שהנתבעת מכעשת את הטעיה במחדל מוח, ומайдך, כפי שכבר קבע בית המשפט העליון הטעיה מובילה לטק ממוני גם בהיעדר השתמכות.

ראוי:

סעיף 48 לפסק דין של כב' הש' מלצר בהлечת ע"א 8037/06 שי ברזילי נ' פרינר (הדים 1987) בע"מ (פורסם בנבו, 4.9.2014).

## **ה.2. הפרות חוק הגנת הצרכן**

- .28. סעיף 17 (ב) לחוק הגנת הצרכן קובע שיש לסטמן על מוצר שימושו לצרכן פרטים שקבע שר הכללה שיש לצינינס בצו. צו הסימון שיצא מכוח סמכות זו אימץ את הוראות תקן 1145 בכל הנוגע לסימון של מוצר מזון.

- .29. תקן הסימון עצמו כולל איסור על הטעיה בקשר עם סימון מוצר מזון. כך גם חוק הגנת הצרכן בסעיף 2 קובע, כי על עסק נאסר לעשות פעולות שעלוות להטעות לצרכן בכל עניין מהותי:

2. (א) לא יעשה עסק דבר – במעשה או במחדל, בכתב או בעלפה או
  - בכל דרך לרבות לאחר מועד ההתקשרות בעסקה – הульול להטעות לצרכן בכל עניין מהותי בעסקה (להלן – הטעיה); בלי לגרוע מכך;
  - מכלויות האמור יראו עניינים אלה כמהותיים בעסקה:
    - (1) הטיב, המהות, הכמות והסוג של נכס או שירות;
    - (2) המחיר, המשקל, הצורה ומרקביים של נכס;

(11) התאמתו של הנכס או השירות לתקן, למפרט או לדגש;"

- .30. הנتابעת חלק מעיסוקה משוקחת ומוכרת מוצר מזון ושונים ולפיכך היא נופלת בהגדרת "עובד" המצויה בסעיף 1 לחוק הגנת הצרכן. הטעיה הינה לצרכן בהתאם להגדרת של החוק.<sup>2</sup>

- .31. לא יכולה להיות מחלוקת על כך שייצור ושיווק מוצר שאינו עומד בדרישות התקן, והוא מעשה שבודאי עלול להטעות את הצרכן. אין כל ספק כי לצרכן שורך מוצר מזון מהנתבעת סומך עליה שמצויריה תואמים לתקינה הנדרשת.

.32. התוצאה היא שהנתבעת מטהה את ציבור הלקוחות.

.33. סעיף 4 לחוק הגנת הצרכן קובע חובת גילוי:

4. (א) עסק חייב לגלות לצרכן –

- (1) כל פגס או איכות נחותה או תוכונה אחרת הידועים לו, המפחיתים באופן משמעותי מערךו של הנכס;

<sup>2</sup> נציין כי במקרה, גם על יבואנים חולות חבות אי הטעיה מכוח סעיף 6 (א) לחוק הגנת הצרכן.

(2) כל תוכנה בנכש המחייב החזקה או שימוש בדרך מיוחדת כדי למנוע פגיעה למשתמש בו או לאדם אחר או לנכס תוך שימוש רגיל או טיפול וגיל;”

- .34 בעניינו, מתקיימת הפרות חובת גילוי המוטלת על הנتابעת בהתאם לדין. השיווק של מוצר הנטבע אין מתאים לתקן הסיכון והוא מהוועה מעשה שיש בו פגעה בצרוך, הטעה צרכני ואו הסורתן מידע, כאשר לצרוך אין את יכולת לדעת את אחותי המרכיבים של המוצר ואני יכול לדעת האם הוא צורך את הרכיבים אחרים בקשר לצרוך ובנסיבות אותה הוא באקשה לצרוך. כמוון שהצרוך גם אני יכול להשאות בין מוצרים שונים בגין הבריאות ו בגין המומן.
- .35 יודע כי סעיף 31 לחוק הגנת הצרכן קובע כי הפרת חוק הגנת הצרכן מהוועה גם עוללה נזק.
- .36 הקשר הסיטתי והנק מתקיימים כאמור לעיל.

### **ה.3. פגיעה באוטונומיה**

- .37 קיימת בפסקה כיוון מחלוקת ערה האם פגיעה באוטונומיה היא ראש נזק או שמא עלית תביעה עצמאית. הוואיל וקיימות עדויות בפסקה של פגיעה באוטונומיה הינה עילית תביעה, הרי התובעת תובעת גם מכוח עילה זו.
- .38 כפי שתואר בהרחבה לעיל, הנتابעת שוללת את כוח הבחירה של הזרים ומונעת מהם את היכולת להשווות את המחרירים.
- .39 בעניין הקשר הסיבתי הנוגע לפגיעה באוטונומיה (חן כיעלה וחן בראש נזק) נקבע שאין לדרש הסתמכות או קשר סיבתי כתנאי לקיומה של העולה. די בכך שהнатבעת הتعلמה מחוות היגייני המוטלota עליה ובכך היא שללה את היכולת של התובעת וחברי הקבוצה לכוון את פעולותיהם בהתאם לאוטונומיות רצונם.
- .40 ראו והשווו: סי 25-26 לפסק דין של בכ' המשנה לנשיאה (בדימי) הש' ריבלין בע"א 08/4576/08 ליה ערורה בן-צבי נ' פרופ' יהודה ליס (מיום 7.7.2011).
- .40 כאמור לעיל, הנזק הלא ממוני הועמד על 3 ש' על כל רכישה שבוצעה. במקרה של התבעת, סכום זה עומד על 3 ש'.

### **ה.4. עשיית עשור ולא במשפט**

- .41 לתובעת עומדת עילית תביעה מכוח חוק עשיית עשור ולא במשפט, תש"ט-1979, הוואיל והнатבעת התusahaan על חשבו התבעת יתר חבריו הקבוצה שלא כדין.
- .42 סעיף 1 לחוק עשיית עשור ולא במשפט קובע את חובת החשיבה הכללית שאמורה למניע את התהעשות של כדין של אדם על חשבו רעהו. חוק זה אינו דן במקרים קונקרטיים והוא מהוועה רשימה פתוחה.
- .43 בעניינו מתקיימים יסודותיו של סעיף 1 לחוק עשיית עשור ולא במשפט. הנتابעת מטעשתה מפעולותיה ומחזילה כאשר היא מספקת ללקוחותיה מוצרים שאינם עומדים בתיקן הסימון ולצרכנית אין את האפשרות לדעת מה אחוזו הרכיבים המרכיבים את המוצר. בעניינו, הצרכן אינו יודע ולא יכול לדעת מה אחוזו החליל המרכיב את המוצר.

בנוסף הצרך לא יכול להשוו את המוצרים של הנتابעת מול מוצרים אחרים בשוק הוביל והנtabעת אינה מפרסת את הרכיבים בהתאם לדין.

- .44. הנה, תוספת העשור של הנtabעת באה על חשבונות של חברי הקבוצה המיוצגת ולפיכך מהותה הנtabעת לחשב את מה שהרוויה בנגד לדין.

#### **ה.5. צו עשה וסעד הצהרתי**

בנוסף לעילות התביעה הכספיות שלעיל, בית המשפט מותבקש בזאת גם לחת צו הצהרתי לפיו הנtabעת הפרה את הוראות הדין ויצרה ושיווקה את המוצרים שלה בנגד לתקן הסימון המחייב.

- .45. בנוסף מותבקש בית המשפט הנכבד להוציא תחת ידי צו עשה ולהורות לנtabעת לשנות את נחילה כך שלא תייצר ו/או תשוק מוצרים, שלא עומדים בתקון הסימון ותחדל לאלטר מלhetutot את הציבור.

- .46. סעים אלו אפשריים לאור אופי העולות של הנtabעת.

**ראן:**  
חלק "אחרית דבר" בבש"א (ת"א) 21177/04 גינדי טל נ' מגדל חברה לבטוח בע"מ (פורסם בנבו, 15.1.2009);  
סעיף 10 לת"צ 9386-03-09 שור ואחר' נ' מפעל הפיס (פורסם בנבו, 17.11.2009).

#### **ו. סיכום**

.48. העילות שליל מקרים סעדים ברורים ובית המשפט הנכבד מותבקש לפסק אותן לטובת הנtabעת להלן:

.48.1. הסעד הנדרש בגין הנזק הממוני עומד על סך של 10 ש";

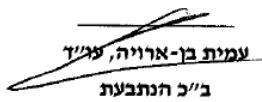
.48.2. הסעד הנדרש בגין הנזק הבלתי ממוני עומד על סך של 3 ש";

.48.3. בנוסף העילות מצדיקות בנسبות העגין לחת צו עשה וסעד הצהרתי כמפורט לעיל.

.49. לאור כל האמור, בית המשפט הנכבד מותבקש לזמן את הנtabעת לדין ופסוק לזכות התובעת את הסעדים שלעיל.

.50. בנוסף בית המשפט הנכבד מותבקש לtot סעד כללי בהתאם לדין.

.51. לבית המשפט הנכבד יש את הסמכות המקומית והענימית לדין בתובעה זו.



עמית בן-אריה, ע"ש  
ב"כ הנtabעת

## תקנות תובענות ייצוגיות, תש"ע-2010

טופס 3

(תקנה 19)

הורעה למנהל בית המשפט

לכבוד

מנהל בית המשפט

הגורען: הורעה לפי חוק תובענות ייצוגית

מספר תיק:

בבית משפט: שלום בנתניה

שמות הצדדים: 1. תמי זיו באמצעות ב"כ עוז'ד עמית בן-ארוחה

2. באמצעות ב"כ

3. באמצעות ב"כ

נגיד

טומין שיוק (2001) בע"מ ואח' באמצעות ב"כ

פרטי המודיעע:

שם: עוז'ד עמית בן-ארוחה

כתובת: כנרת 5, בני ברק

חקפיך בהליך:  טובע  נתבע  ב"כ נתבע  חכר קרכזה  אחר

זאת הורעה על:

הגשת בקשה לאישור לפי סעיף 6(א) לחוק; הגדרת הקבוצה לפי הבקשה: כל הצרכנים, שרכשו את מוצרי המשיבה, אשר סוננו בניגוד לתיקן ישראלי רשמי מס' 1145, מסוג "רווח צילוי מותוק", "רווח צילוי חריף", "רווח סודה כהה", "חומר אוויס סמך" או כל מוצר אחר שנפלו פגמים בסימונו כרען, במשך השנים האחרונות; מינדר הגשת הבקשה: 1.2.17; שאלות של עובדה או משפט המשותפות לקבוצה לפי הבקשה: ; תמצית הבקשה לאישור התובענה: ; הסעוד המכובש: פיצוי ממוני ולא ממוני; הסכום או השווי המשוערים של תביעות של כל הבמנים עם קרכזה: 2,000,000 [סה"כ 20 מיליון];

החלטת בית משפט להתריר צירוף של אדם לקבוצה לפי סעיף 10(ב) לחוק;  
14: האדרת הקבוצה לפי סעיף 14(8)(1); ; עלות התביעה והשאלות של עובדה או משפט המשותפות לקבוצה לפי סעיף 14(8)(3); ; הנסיבות הנוגעות: [סה"כ 20 מיליון]:

החלטת בית המשפט ולפיה ניתן להגיש בקשה למינוי טובע מייצג או בא כוח מייצג במקום טובע מייצג או בא כוח מייצג לפי סעיף 16(ד)(1) לחוק;  
לא הוגש לבית המשפט, אך החקופה שקבע, בקשה למינוי טובע מייצג או בא כוח מייצג במקום כל החובעים המייצגים או כל בא הכוח המייצגים בתובענה ייצוגית אשר בא כוח מייצג אישר את הסתלקותם או מצא שנבעו מהם לחייב בתפקידים לפי סעיף 16(ד)(2) לחוק;

הוגש בקשה לאישור הסדר פשרה לפי סעיף 18(ג) לחוק;  
 החלטת בית משפט בכל הנוגע להסדר פשרה לפי סעיף 19 לחוק;  
אחר:

להורעה זו מצורפים המסמכים הלאה:

1 פורום ק"ת תשע"ט מס' 6915 מיום 29.7.2010 עמ' 1442.

- בקשה לאישור תובענה ייצוגית .1  
תובענה ייצוגית .2  
.3  
.4  
.5

31.1.17



law  
now,co.il

